

II SEMANA HISPANO-RUSA DE LENGUA Y CULTURA

II Российско-испанская неделя языка и культуры

Hora de Madrid	Actividad	Idioma Язык	Мероприятие	Время по Москве
LUNES 16 DE NOVIEMBRE – ПОНЕДЕЛЬНИК 16 НОЯБРЯ				
10:00-11:30	INAUGURACIÓN OFICIAL		ОФИЦИАЛЬНОЕ ОТКРЫТИЕ	12:00-13:30
11:30-12:30	Conferencia inaugural “España y Rusia en las dos orillas de Europa: las relaciones a través de los siglos” , a cargo de Olga Volosyuk, prof. de la Escuela Superior de Economía		Лекция “Испания и Россия на двух берегах Европы: отношения на протяжении веков” Ольга Волосюк, проф. НИУ Высшая школа экономики	13:30-14:30
14:00-15:30	Máster-Class de Cultura “Un recorrido por las ciudades de Rusia”		Мастер-класс по культуре “Экскурсия по городам России”	16:00-17:30
15:30-17:30	Taller de Español - C1		Испанский язык - C1	17:30-19:30
16:00-17:30	Taller de Ruso - A1, A2, B1 (1ª sesión)		Русский язык - A1, A2, B1 (1º занятие)	18:00-19:30
16:00-18:00	Máster-Class de Ruso Preparación para la acreditación oficial de B2 (1ª sesión)		Мастер-класс РКИ Подготовка к тестированию ТРКИ (B2) (1º занятие)	18:00-20:00
18:00-20:00	Velada Poética Hispano-Rusa “Al gran poeta, traductor e hispanista ruso Serguéi F. Goncharenko”		Российско-испанский поэтический вечер “Посвящается великому русскому поэту, переводчику и испанисту С.Ф.Гончаренко”	20:00-22:00

Hora de Madrid	Actividad	Idioma Язык	Мероприятие	Время по Москве
MARTES 17 DE NOVIEMBRE – ВТОРНИК 17 НОЯБРЯ				
09:30-11:30	Taller de Español - A2		Испанский язык - A2	11:30-13:30
10:00-11:30	Taller de Ruso - A1, A2, B1 (1ª sesión)		Русский язык - A1, A2, B1 (1^е занятие)	12:00-13:30
12:00-14:00	Taller-Coloquio para profesores de Español «La enseñanza del español en tiempos de pandemia»		Семинар для преподавателей испанского языка как иностранного «Обучение испанскому языку во время пандемии»	14:00-16:00
14:00-15:00	Conferencia de Olga Volosyuk “El descubrimiento ruso de España: Historia y Cultura”		Лекция Ольги Волосюк “Открытие Испании Россией: история и культура”	16:00-17:00
16:00-18:00	Master-Class de Ruso "Preparación para la acreditación oficial de B2" (2ª sesión)		Мастер-класс РКИ "Подготовка к тестированию ТРКИ (B2)" (2^е занятие)	18:00-20:00
18:00-20:00	Exposición de Muhadin Kishev (incluye diálogo en directo con el artista desde Barbate)		Выставка Мухадина Кишева (с прямой трансляцией диалога с художником)	20:00-22:00



Hora de Madrid	Actividad	Idioma Язык	Мероприятие	Время по Москве
MIÉRCOLES 18 DE NOVIEMBRE – СРЕДА 18 НОЯБРЯ				
09:30-11:30	Taller de Español - B1		Испанский язык - B1	11:30-13:30
10:00-11:30	Taller de Ruso - A1, A2, B1 (2ª sesión)		Русский язык - A1, A2, B1 (2º занятие)	12:00-13:30
12:00-14:00	Seminario «La experiencia de colaboración científica entre España y Rusia»		Семинар «Опыт научно-технического сотрудничества России и Испании»	14:00-16:00
14:00-16:00	Mesa Redonda «Problemas actuales de la enseñanza de ruso como lengua extranjera»		Круглый стол «Актуальные проблемы преподавания русского языка как иностранного»	16:00-18:00
16:00-17:30	Taller de Ruso - A1, A2, B1 (2ª sesión)		Русский язык - A1, A2, B1 (2º занятие)	18:00-19:30
18:00-20:00	Taller Cultural «La artesanía y la cocina rusas»		Мастер-класс «Русские народные промыслы. Русская кухня»	20:00-22:00



Hora de Madrid	Actividad	Idioma Язык	Мероприятие	Время по Москве
JUEVES 19 DE NOVIEMBRE - ЧЕТВЕРГ 19 НОЯБРЯ				
10:00-11:30	Conociendo Cádiz, Madrid, Moscú y San Petersburgo		Знакомство с Кадисом, Мадридом, Москвой и Санкт-Петербургом: о городах и университетах-организаторах	12:00-13:30
12:00-14:00	Taller Cultural «La Literatura rusa actual»		Мастер-класс «Литературная гостиная: современная русская литература»	14:00-16:00
14:00-16:00	Mesa Redonda "El español como herramienta estratégica de internacionalización"		Круглый стол «Испанский язык как стратегический инструмент интернационализации»	16:00-18:00
17:00-19:00	Concurso online «¿Qué? ¿Dónde? ¿Cuándo?» (sobre Rusia, su cultura y mentalidad)		Онлайн викторина «Что? Где? Когда?» (про Россию, ее культуру и ментальность)	19:00-21:00
19:00-21:00	Presencias literarias con Óscar López (director y presentador "Página 2" de RTVE), entrevistado por Charo Ramos		Литературная беседа с Оскаром Лопесом (телеведущий RTVE), интервью проводит Чаро Рамос	21:00-23:00



Hora de Madrid	Actividad	Idioma Язык	Мероприятие	Время по Москве
VIERNES 20 DE NOVIEMBRE - ПЯТНИЦА 20 НОЯБРЯ				
09:30-11:30	Taller de Español - B2		Испанский язык - B2	11:30-13:30
10:00-11:30	Taller de Ruso - A1, A2, B1 (3ª sesión)		Русский язык - A1, A2, B1 (3^е занятие)	12:00-13:30
12:00-13:00	Conferencia « El Petersburgo de Betancourt » Dmitri I. Kuznetsov, prof. de la Universidad Politécnica de San Petersburgo Pedro el Grande		Лекция « Петербург Бетанкура » Д.И.Кузнецов, проф. Санкт-Петербургского политехнического университета Петра Великого	14:00-15:00
13:00-14:00	CLAUSURA OFICIAL		ОФИЦИАЛЬНОЕ ЗАКРЫТИЕ	15:00-16:00
16:00-18:00	Taller de Español « Los estereotipos y costumbres culturales españolas » (para estudiantes de A1)		Разговорный клуб по испанскому языку « Культурные стереотипы и обычаи » (для студентов A1)	18:00-20:00
16:00-17:30	Taller de Ruso - A1, A2, B1 (3ª sesión)		Русский язык - A1, A2, B1 (3^е занятие)	18:00-19:30
18:00-20:00	Espectáculo Flamenco “Soníos negros” María del Mar Moreno y su Compañía		Концерт Фламенко “Soníos negros” Мария дель Мар Морено и ее ансамбль	20:00-22:00